



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
26 June 2002
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 61 первоначального перечня*
Поддержание международной безопасности —
добрососедство, стабильность и развитие в
Юго-Восточной Европе**

**Совет Безопасности
Пятьдесят седьмой год**

**Письмо Постоянного представителя Югославии при
Организации Объединенных Наций от 24 июня
2002 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Совместное заявление министров иностранных дел стран — участниц Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, принятое на их совещании в Белграде, Югославия, 19 июня 2002 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 61 первоначального перечня, озаглавленному «Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе», и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Деян Шахович
Посол
Постоянный представитель

* A/57/50/Rev.1.

**Приложение к письму Постоянного представителя Югославии
при Организации Объединенных Наций от 24 июня 2002 года
на имя Генерального секретаря**

**Совместное заявление министров иностранных дел стран —
участниц Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе,
принятое в Белграде 19 июня 2002 года**

Министры иностранных дел и главы делегаций стран — участниц Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе (ПСЮВЕ) — министр иностранных дел Горан Свиланович, министр иностранных дел Арта Даде, министр иностранных дел Златко Лагумджия, министр иностранных дел Слободан Чашуле, министр иностранных дел Мирча Джоанэ, министр иностранных дел Исмаил Джем, заместитель министра иностранных дел Иван Петков, генеральный секретарь министерства иностранных дел Деметри Доллис и заместитель министра иностранных дел Весна Цветкович-Курелец, в качестве наблюдателя, — собрались в Белграде 19 июня 2002 года на совещание министров иностранных дел стран — участниц ПСЮВЕ.

В качестве специальных гостей действующего Председателя ПСЮВЕ на совещании присутствовали Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и глава Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово Михель Штайнер, Личный посланник Специального координатора Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы Ларс Шмидт, Специальный посланник Генерального секретаря Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе Йоханна Полманн Цаль и представитель Европейской комиссии Джеффри Баррет.

Министры подтвердили свою твердую приверженность принципам, содержащимся в Хартии добрососедских отношений, стабильности, безопасности и сотрудничества в Юго-Восточной Европе, основанной на положениях Устава Организации Объединенных Наций, Хельсинкского заключительного акта и заявлений глав государств и правительств и министров стран — участниц ПСЮВЕ. Они с глубоким удовлетворением отметили значительное улучшение политической ситуации в регионе, обеспечивающее возможность для создания более стабильной и безопасной обстановки. Они обязуются продолжать свои усилия в этом направлении.

Министры вновь заявили о полном уважении суверенитета, территориальной целостности и нерушимости границ государств-участников. Они подтвердили свою твердую приверженность мирному разрешению споров, отказу от угрозы силой и ее применения и уважению норм международного права и приветствовали предпринимаемые в настоящее время общие усилия, включая повышение роли ПСЮВЕ, по укреплению региональной стабильности как существенный вклад в обеспечение мира и безопасности на континенте. Они также заявили о полном уважении высоких целей демократии, законности, прав человека, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и законов рыночной экономики как необходимых факторов обеспечения более широкого и плодотворного сотрудничества между странами региона.

Министры подчеркнули, что они всецело поддерживают международные усилия по борьбе со всеми формами терроризма, который превратился в наиболее серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Они

лее серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Они признали, что терроризм создает большую опасность для жизни и благосостояния их граждан. В этом контексте министры особо выделили проблему организованной преступности, которая служит серьезным препятствием для демократических процессов и процессов реформ в регионе.

Министры вновь выразили твердую убежденность в том, что для обеспечения процветания, устойчивого развития и стабильности в регионе в целом и во всех государствах-участниках необходимы координация и сотрудничество между странами — участницами ПСЮВЕ и Европейским союзом. Они решительно выступили за ускорение процессов, которые позволят всем странам региона стать полноправными членами Европейского союза. Министры уделили особое внимание усилиям тех стран — участниц ПСЮВЕ, которые намерены интегрироваться в структуры НАТО.

Министры выразили надежду на то, что ПСЮВЕ станет реальным и эффективным выразителем европейской и евроатлантической ориентации всех участвующих государств. Они также с удовлетворением отметили обоюдную готовность Пакта стабильности и ПСЮВЕ развивать более тесные связи. В этой связи они высказались в поддержку усилий действующего Председателя как представителя ПСЮВЕ в неофициальном консультативном комитете.

Министры пришли к выводу, что в рамках ПСЮВЕ как процесса, инициированного странами региона, следует сосредоточивать усилия на тех конкретных приоритетах и проектах, которые могут ускорить присоединение региона и всех государств-участников к происходящим в настоящее время процессам европейской интеграции. В этой связи ПСЮВЕ должен стать действенным форумом для пропаганды общих идей и приоритетов всех государств-участников и народов Юго-Восточной Европы, внося тем самым вклад в обеспечение общеевропейской безопасности и сотрудничества.

Министры подчеркнули важность экономического сотрудничества для обеспечения устойчивого развития в регионе. В этой связи они подтвердили приверженность своих стран скорейшему осуществлению Плана действий в области регионального экономического сотрудничества, в котором определены приоритетные сферы деятельности, в которых можно незамедлительно добиться прогресса. Они вновь выразили убежденность в том, что дальнейшая либерализация торговли в регионе внесет вклад в развитие их национальных экономик. Они приветствовали усилия, направленные на осуществление Меморандума о взаимопонимании в отношении либерализации торговли и содействия ее развитию, подписанного в Брюсселе в 2001 году. Они настоятельно призвали все страны региона ускорить работу по заключению двусторонних соглашений о свободной торговле, что будет способствовать выполнению положений Меморандума. Они согласились с тем, что иностранные инвестиции в региональные проекты и благоприятный инвестиционный климат имеют первостепенное значение для Процесса сотрудничества в целом.

Министры подчеркнули, что для быстрого и устойчивого экономического развития региона ПСЮВЕ в целом необходимы надежные и дешевые источники энергии. Они высказались за более эффективное использование существующих производственных мощностей, а также оптимизацию будущих инвестиций. Они поддержали региональные инициативы по развитию сотрудничества в области энергетики по таким направлениям, как: содействие развитию

регионального энергетического рынка, модернизация сетей электропередачи и объединение с центральной европейской сетью электропередачи, поддержка и совместное финансирование проектов по подключению стран региона к системам нефте- и газопроводов, модернизация гидроэлектростанций и изучение возможностей использования возобновляемых источников энергии.

Министры признали важное значение развития транспортной инфраструктуры в регионе — воздушных маршрутов, автомобильных и железных дорог и морских и внутренних водных путей, а также системы смешанных и комбинированных перевозок. Они подчеркнули важную роль финансирования существующих проектов развития транспортного сектора, в частности проектов, относящихся к созданию панъевропейских транспортных коридоров.

Министры подчеркнули важность формирования нормативно-правовой базы, поощряющей инвестиции в сферу телекоммуникации и обеспечивающей долгосрочную поддержку такой инвестиционной деятельности. Они поддержали программы сотрудничества в регионе.

Министры вновь заявили, что правительства их стран привержены всеобъемлющей и решительной борьбе с организованной преступностью, отмыванием денег, незаконным оборотом наркотиков, незаконной миграцией, незаконной торговлей оружием и людьми и коррупцией. В этой связи министры полностью поддержали Инициативу по борьбе с организованной преступностью в рамках Пакта стабильности и Антикоррупционную инициативу в рамках Пакта стабильности. Они подтвердили свою поддержку в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополнительных протоколов к ней. Для достижения этих целей необходимо активизировать региональное сотрудничество в таких областях, как правоприменение, судопроизводство и охрана общественного порядка, в том числе в рамках ПСЮВЕ, с тем чтобы обеспечить эффективный пограничный контроль.

Министры выразили озабоченность по поводу бедственного положения в регионе беженцев и внутренне перемещенных лиц, хотя был отмечен и некоторый прогресс. Они подтвердили свое обязательство принимать все необходимые меры к скорейшей и полной реализации права беженцев и внутренне перемещенных лиц на возвращение и решить круг неурегулированных вопросов, пока не будут достигнуты, во исполнение соответствующих международных соглашений и резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, надежные и прочные решения, затрагивающие жизнь людей.

Министры подчеркнули свою убежденность в том, что для осуществления права беженцев и внутренне перемещенных лиц на добровольное возвращение в свои дома и родные места необходимо развивать тесное сотрудничество на межгосударственном уровне, с тем чтобы в конечном итоге укрепить стабильность внутри региона.

Министры решительно осудили уничтожение памятников культуры и религиозных объектов в регионе. Подтвердив, что богатство культурного наследия Юго-Восточной Европы заключается также и в его разнообразии, министры подтвердили свое обязательство вести совместную работу по сохранению и восстановлению памятников культуры и религиозных объектов в регионе. В этой связи они сочли необходимым провести совещание экспертов, с тем чтобы

подготовить специальную встречу министров культуры, посвященную этому вопросу. Министры также высоко оценили чрезвычайно важный вклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в проводимую работу.

Министры подтвердили готовность выполнять взятое на совещании министров в Тиране (16 мая 2001 года) обязательство приступить к проведению углубленного исследования, с тем чтобы исключить понятие «плохие соседи» из учебников истории. Они рекомендовали провести совещание экспертов в целях обсуждения этого вопроса. Они также призвали все страны — участницы ПСЮВЕ предпринять конкретные шаги по решению этой проблемы на двустороннем уровне, включив указанное обязательство в двусторонние соглашения в области культуры и образования. Во избежание дублирования следует учитывать ценную работу, уже проделанную в рамках Совета Европы и Пакта стабильности.

Министры утвердили промежуточный доклад Комитета политических директоров о повышении эффективности Процесса и поручили им продолжать свою работу с целью представить окончательный доклад к следующему саммиту ПСЮВЕ.

Министры высоко оценили гостеприимство союзного министра иностранных дел Горана Свилановича, который выступил организатором совещания министров иностранных дел стран — участниц Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Министры напомнили, что очередная встреча глав государств и правительств стран — участниц ПСЮВЕ будет проведена в Белграде в первом квартале 2003 года. Они рекомендовали созывать совещания для проведения необходимой работы в тех областях сотрудничества, которые упомянуты в настоящем документе.

Министры приняли решение о том, что следующим действующим Председателем ПСЮВЕ, начиная с саммита в Белграде в 2003 году, будет министр иностранных дел Златко Лагумджия.
